

**Samstag, 11. Juni 2005**

Zur freien Verfügung.

**Fakultativ:**

Führung durch wichtige kulturhistorische Stätten Istanbuls

**abends:**

Weitere Möglichkeit eines informellen Treffens mit den Gastgebern aus der Türkei.

**Sonntag, 12. Juni 2005**

Zur freien Verfügung. Abflug Istanbul nach Frankfurt. (Ankunft ca. 18.00 Uhr)



**Anmeldungen:**

**DGB Bildungswerk Nordhessen**

**c/o DGB Region Nordhessen**

**Spohrstr. 6-8**

**34117 Kassel**

**tel: 0561 - 720 95 0**

**fax: 0561 - 720 95 33**

**mail: kassel@dgb.de**



**DGB Bildungswerk  
Nordhessen**



## LEISTUNGEN

Charterflug, Transfer Flughafen Istanbul - Hotel - Flughafen Istanbul; 9 Übernachtungen in Doppelzimmern mit Frühstück. Zusätzliche Mahlzeit von Montag-Freitag (Seminarzeit).

### PROGRAMM:

Besichtigungen; Eintrittsgelder und Fahrten vor Ort; Stadtrundfahrt mit Besichtigung des Topkapi Palastes, der Hagia Sophia, Blaue Moschee, Hippodrom, Bedeckter Basar; Vorträge und Übersetzungen und deutschsprachige Reiseleitung.

Unterbringung im Einzelzimmer sowie weitere Verpflegung und Besuch von Abendveranstaltungen sind nicht im Preis enthalten.

### TEILNEHMERBEITRAG:

350,00 € (für Verdienende) und  
300,00 € (für Nichtverdienende)

### EZ - ZUSCHLAG:

175,00 €

### MINDESTTEILNEHMERZAHL:

12 Personen



**DGB Bildungswerk  
Nordhessen**



**DGB Bildungswerk  
Nordhessen**



**Bildungsurlaubsseminar**

**vom 03. bis 12. Juni 2005**

Europa Dialog



Eine KOOPERATION von:  
DGB Bildungswerk und  
Europa Dialog-ZiHW e.V.



**Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen,  
liebe Freundinnen, liebe Freunde,**

Hier wo sich Orient und Okzident, Geschichte und Gegenwart treffen, wollen wir gemeinsam die vielen Gesichter der Türkei erkundigen und die lebendige Bosphorusmetropole erleben. Wir werden in einer Stadt, in der die Traditionen und die Moderne eng neben einander leben, von kompetenten Gesprächspartner Informationen zu den Themen „EU-Beitritt, Demokratisierung, Entwicklung der Menschenrechte, Meinungsfreiheit, Medienpolitik, Gewerkschaften, Organisationen der Zivilgesellschaft sowie über das Leben von Deutschen in der Türkei“ erhalten.

Dabei werden die „Probleme der türkischen Gewerkschaftsbewegung“ den inhaltlichen Schwerpunkt in diesem Jahr (s. Programm) bilden.

Das Kennen lernen der pulsierenden Istanbuler Lebensart, wird diesen Bildungsurlaub zusätzlich bereichern. Wir haben genügend Zeit für kulturhistorische Besichtigungen: Je nach Lust und Geschmack können Musik- und Tanzabende auf dem Programm stehen. Das Probieren kulinarischer Köstlichkeiten aus der Istanbuler Küche wird die Woche verzaubern.

Die Unterbringung erfolgt in einem Dreisterne-Hotel, das in Fußnähe der schönsten Restaurants, Cafes, Theater, Buchläden und natürlich Boutiquen liegt. Deutschsprachige Reiseleitung vor Ort. Alle Veranstaltungen und Besichtigungen werden übersetzt.

Es wird eine spannende Woche, in der die TeilnehmerInnen durch die Gespräche mit Gewerkschaftern, Akademikern, Journalisten und Politikvertreter ein komplexes Bild der türkischen Gesellschaft und der türkischen Gewerkschaftsbewegung erhalten werden.

Wir wünschen Euch viel Spaß dabei!

Katharina Seewald  
DGB Bildungswerk Nordhessen  
DGB Bildungswerk und Europa Dialog-ZiHW e.V.

## **Bildungsurlaubsseminar vom 03. bis 12. Juni 2005**

### **„Probleme der türkischen Gewerkschaftsbewegung“**

#### **Freitag, 03. Juni 2005**

**Abfahrt Kassel 18.30 Uhr** (für Berufstätige bietet sich die Möglichkeit noch bis 20.30 Uhr einen Zug aus Kassel zu nehmen)

**Abflug Frankfurt ab 23.30 Uhr**

#### **Samstag, 04. Juni 2005**

Zur freien Verfügung und Erkundungen auf eigene Faust

**Fakultativ:** Besichtigung mit historischen Erläuterungen bzw. fachkundiger Führung.

#### **Sonntag, 05. Juni 2005**

**vormittags:**

Zur freien Verfügung. Möglichkeit einer Bosphorusfahrt unter fachkundiger Leitung

**19.30 – 21.00 Uhr**

Infos über Details des Wochenarbeitsplans; Klärung des Ablaufs; Einteilung von Verantwortlichkeiten wie Protokollführung etc.

**K. Seewald / W. Frohn sowie sprachkundige KollegInnen von IGM und ver.di Nordhessen**

#### **Montag, 06. Juni 2005**

**vormittags:**

Besichtigung eines Metallbetriebs im Stadtteil Bostanci mit anschließender Diskussion im betriebl. Gewerkschaftsbüro der BMI-Gewerkschaft (DISK) über Arbeitsbedingungen und betriebliche Interessenvertretung. **Gewerkschaft in DISK.**

**nachmittags:**

Treffen in der Zentrale der BMI-Sendikasi (Vereinigte Arbeitergewerkschaft in Boctanci. Gespräche über die Strukturen der Metall-Gewerkschaften in der Türkei. **Erfahrungsaustausch:** Besonderheiten und ähnliche Probleme in der Türkei und Deutschland – Vergleich der Strukturen z.B. Tarifvertrag

**A. Sedaroglu (Vors. der BMI-Sendikasi)**

**ab 20.15 Uhr**

Nachbesprechung über den Tag:

Austausch, Dienstagsprogramm

#### **Dienstag, 07. Juni 2005**

**vormittags:**

Besuch eines Krankenhauses

Das Gesundheitswesen und seine Finanzierung

**Gespräch mit den Sogül Beydilli (Übersetzung)**

**nachmittags:**

Diskussion mit der KESK und verschiedenen Sparten/SES Tarifvertragsstrukturen im Gesundheitswesen – ein Vergleich

**Zentrale der SES mit Beydilli u. a.**

**abends:** Kurze Nachbesprechung:

#### **Mittwoch, 08. Juni 2005**

**vormittags:**

Besuch des Verbandes der Speditionen Istanbul/Tümtis. Diskussion mit Gewerkschaften über Arbeitsbedingungen im Speditionswesen

**nachmittags:**

Besuch bei der gewerkschaftsnahen Tageszeitung „Evrensel“ (Universell) Pressefreiheit in der Türkei

**abends:**

Kurze Nachbesprechung

#### **Donnerstag, 09. Juni 2005**

**vormittags:**

Im Evrensel Kültür Merkezi: Treffen mit der Vorsitzenden der Schriftstellergewerkschaft Gülsüm Cengiz. Türkische Arbeitsbedingungen und Probleme türk. Arbeiter und ihrer in Deutschland geborenen Kinder. Migrationsprobleme u. Situation der Rückkehrer

**nachmittags:**

Treffen mit dem Verein Werkstätiger Frauen (auch Evrensel Kulturverein): Besondere Probleme von Frauen und Möglichkeiten gewerkschaftliche Betätigung.

**abends:**

Kurze Nachbesprechung

#### **Freitag, 10. Juni 2005**

**vormittags:**

Treffen im Büro von TÜMIS (Dachverband TÜRK-IS); Transportarbeitergewerkschaft in Aksaray  
Diskussion sozialpolitischer Fragen unter Berücksichtigung der EU-Beitrittsverhandlungen  
Vorsitzenden Sabri Topcu.

**Abschlussdiskussion**

**mit weiteren Gewerkschaftskollegen von KESK (Dachverband DISK) und BMI-Sendikasi (DISK)**

**nachmittags:**

Abschlussbesprechung des Bildungsurlaubs.

**abends:**

Gemeinsames Treffen und Essen mit allen Gastgebern aus der Türkei; Möglichkeit zum informellen Austausch und Gesprächen.